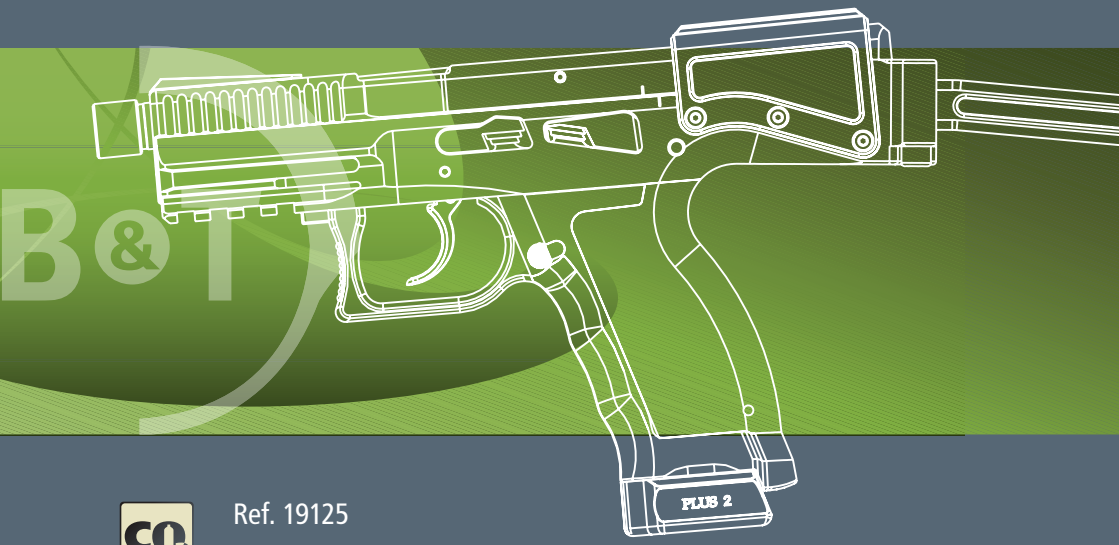
B&T Universal Service Weapon A1

- 6-mm-CO_2-Airsoft-Pistole mit Masseverschluss

User manual / *Benutzerhandbuch* / Manual de usuario



CO_2 12 g

Ref. 19125

US-Ref. 50239

Read through this manual before use

Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch

Lea este manual antes de utilizar

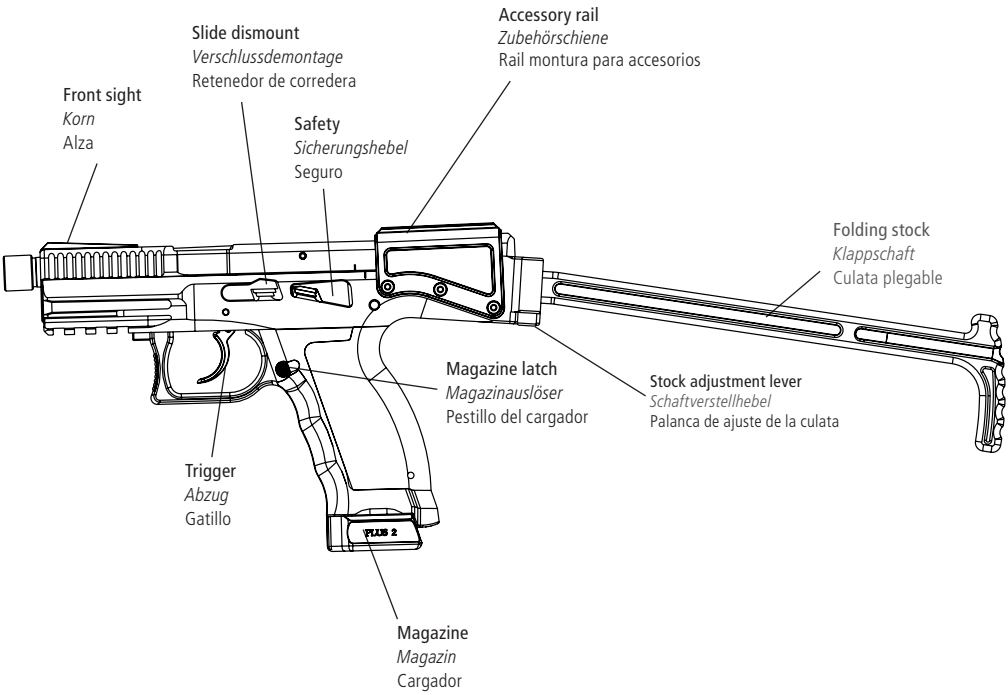
Assure you're 100% updated on product users information online at www.ActionSportGames.com
Type product ref. no. online in search for your products.

Vergewissern Sie sich online unter www.ActionSportGames.com, dass Sie alle aktuellen Informationen für Produktnutzer kennen.
Geben Sie online die Produktnummer in die Produktsuche ein.

Asegúrese de estar 100% actualizado con la información de productos para el usuario en
www.actionSportGames.com. Escriba el número de referencia de producto online y busque su producto.

ASG ActionSportGames®

B&T USW A1



Congratulations with your new B&T USW A1 Airsoft gun. Read through this manual before use.

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen B&T USW A1 Airsoft-Waffe. Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.

Enhorabuena por su nuevo B&T USW A1, un arma de Airsoft. Lea este manual antes de utilizar.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Always wear eye-protection when using this product. Read and follow instructions carefully before use. This product is a high-powered Airsoft gun, recommended for adult use (18 years and up).

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. *Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich. Unsachgemäße oder sorglose Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bei Verwendung dieses Produkts ist stets ein Augenschutz zu tragen. Die Anweisungen sind vor Gebrauch sorgfältig zu lesen und müssen befolgt werden. Dieses Produkt ist eine Hochleistungs-Airsoft-Waffe, die nur für Erwachsene (ab 18 Jahren) empfohlen wird.*

No es un juguete. Es necesario contar con la supervisión de un adulto. El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Emplee protección ocular siempre que use el arma. Lea cuidadosamente y siga las instrucciones antes del uso. Debido a la gran potencia del arma de Airsoft, se recomienda que la utilicen mayores de 18 años.

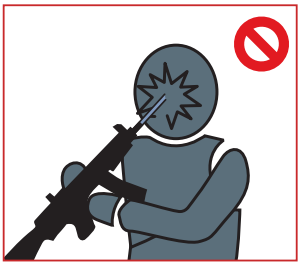
Warning / *Warnhinweise* / Advertencia



Always wear safety goggles when using your Airsoft gun.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie Ihre Airsoft-Waffe benutzen.

Utilice siempre gafas protectoras cuando emplee su réplica.



Do not look directly into the gun barrel.

Schauen Sie nicht direkt in den Waffenlauf.

No mire directamente hacia el cañón de la réplica.



Never aim or shoot at people or animals. Always set the selector on "safe" position (except when you are ready to shoot a target).

Zielen oder schießen Sie niemals auf Menschen oder Tiere. Stellen Sie den Wahlschalter immer auf die „gesicherte" Position (außer wenn Sie bereit sind, auf ein Ziel zu schießen).

Nunca apunte o dispare hacia personas o animales. Mantenga siempre el seguro en la posición "safe" hasta que esté listo para disparar al blanco.



Select a safe place for operating the Airsoft gun. Avoid shooting in public places.

Wählen Sie einen sicheren Ort für die Verwendung der Airsoft-Waffe. Vermeiden Sie es, an öffentlichen Orten zu schießen.

Escoja un lugar seguro para disparar la réplica. Evite lugares públicos.



Never shoot holding the Airsoft gun sideways as the BB pellets will curve (this is due to the Hop-up system).

Schießen Sie niemals mit seitlich verdrehter bzw. verkanteter Airsoft-Waffe, da sich die Flugbahn der BB-Kugeln krümmt (das liegt am Hop-up-System).

Jamás agarrar y disparar la réplica horizontalmente, por el sistema Hop-up los proyectiles BB podrán cambiar de dirección en el aire.



Do not disassemble gun yourself. Always contact your local retailer.

Zerlegen Sie die Waffe nicht selbst. Wenden Sie sich immer an Ihren Händler vor Ort.

No desarme la réplica usted mismo. Póngase siempre en contacto con el revendedor local.

Always treat the Airsoft gun as if it were loaded. Do not carry the Airsoft gun in open view. Always transport the Airsoft gun unloaded in a locked case. Do not openly brandish the Airsoft gun, as this may be perceived by others (including law enforcement units) as a threat, and cause prompt reaction. Always use precision 6mm BBs for this Airsoft gun. Never use any used or damaged BBs.

Behandeln Sie die Airsoft-Waffe immer so, als wäre sie geladen. Tragen Sie die Airsoft-Waffe nicht offen sichtbar. Transportieren Sie die Airsoft-Waffe immer in einem verschlossenen Koffer. Schwenken Sie die Airsoft-Waffe nicht offen umher, da dies von anderen Personen (einschließlich der Polizei) als Bedrohung wahrgenommen werden und eine sofortige Reaktion auslösen kann. Verwenden Sie für diese Airsoft-Waffe nur 6-mm-Präzisions-BBs. Verwenden Sie niemals gebrauchte oder beschädigte BBs.

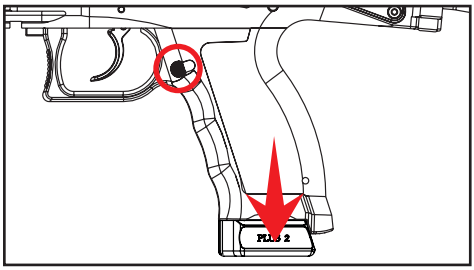
Siempre trate la réplica como si estuviera cargada. No lleve la réplica en vista pública. Transporte la réplica descargada, en una funda cerrada. No blandir la réplica abiertamente, ya que esto puede ser percibido por otras personas (incluso unidades de la policía) como una amenaza, y provocar una reacción instantánea.Utilice siempre BBs 6 mm para su réplica. Nunca utilice BBs disparados o dañados.

Operating instructions / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones

Read all instructions in this manual before using your Airsoft gun

Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie Ihre Airsoft-Waffe benutzen.

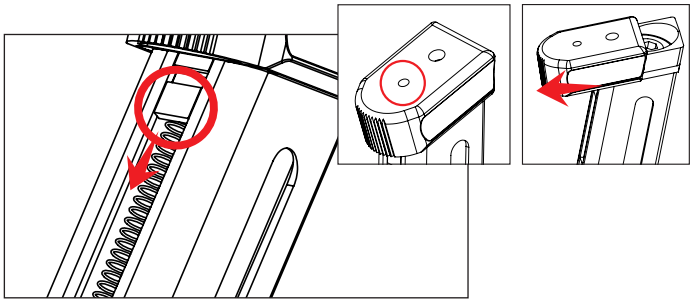
Lea todas las instrucciones en este manual antes de utilizar su réplica



Push the Magazine release latch and pull out the magazine.

Drücken Sie den Magazinauslöser und ziehen das Magazin heraus.

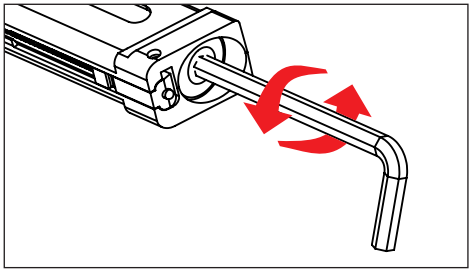
Pulse el botón de liberación del cargador y tire el cargador hacia abajo.



Unmount the CO_2 handle cover.

Nehmen Sie die CO_2-Griffabdeckung ab.

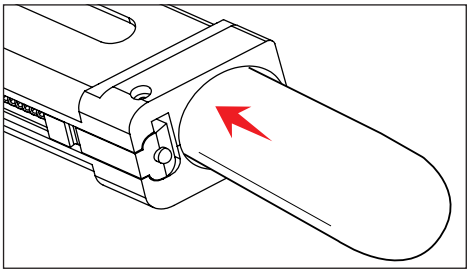
Tirar la cubierta hacia atrás.



Turn the lock system counterclockwise and remove the screw. Do the same when removing the CO_2 cartridge, please be careful of the cold CO_2 gas being released. Wear gloves and keep away from face.

Drehen Sie das Verriegelungssystem im Uhrzeigersinn und entfernen die Schraube. Zum Entfernen der CO_2-Patrone gehen Sie ebenso vor. Vorsicht vor dem frei gesetzten kalten CO_2-Gas! Tragen Sie Handschuhe und halten Sie die Waffe vom Gesicht fern.

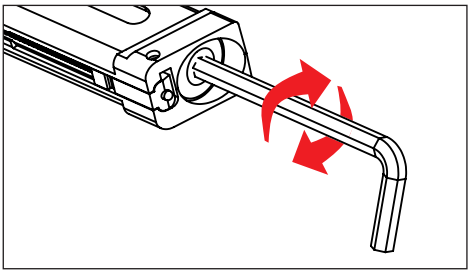
Desatornilla el retén en dirección contraria a las agujas del reloj. Haz lo mismo cuando retires la bombona de CO_2 y ten cuidado con el gas frío que puede salir. Usa guantes y mantenlo alejado de la cara.



Load the 12g CO_2 capsule into the CO_2 compartment.

Legen Sie die 12-g-CO_2-Kapsel in das CO_2-Fach.

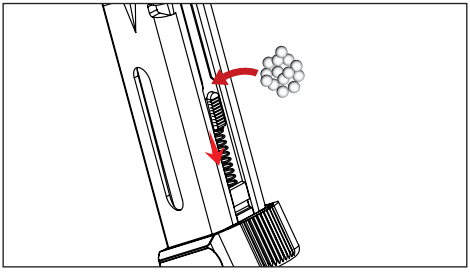
Insertar la botella de 12g CO_2 en la empuñadura.



Turn the lock system clockwise to activate the CO_2 capsule. Make sure the capsule has been punctured and fits tightly in place. Remount the CO_2 handle cover.

Drehen Sie das Verriegelungssystem im Uhrzeigersinn, um die CO_2-Kapsel zu aktivieren. Vergewissern Sie sich, dass die Kapsel durchstochen wurde und fest an ihrem Platz sitzt. Montieren Sie die CO_2-Griffabdeckung.

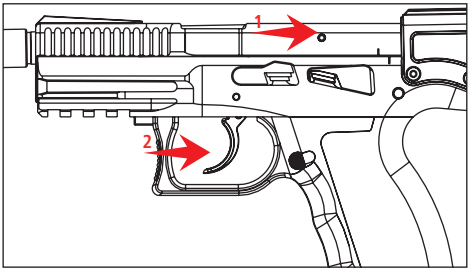
Girar la cerradura según las agujas del reloj para activar el CO_2. Reinsertar la cubierta.



The magazine is now ready to be loaded with 6mm BBs. Remember to release the BB hatch after loading the BBs. Reinsert the magazine into the airsoft gun.

Das Magazin kann nun mit 6-mm-BBs geladen werden. Nach dem Laden der BBs muss die BB-Luke freigegeben werden. Setzen Sie das Magazin in die Airsoft-Waffe ein.

Ahora la réplica puede ser cargada con BBs de 6 mm en el cargador. Recuerde liberar la trampilla de los BB después la carga. Reinserte la recámara en la marcadora.



To fire the gun: 1. Pull back the slide. 2. Push the trigger when ready to fire.

Zum Abfeuern der Waffe: 1. Ziehen Sie den Verschluss zurück. 2. Drücken Sie den Abzug, wenn Sie schussbereit sind.

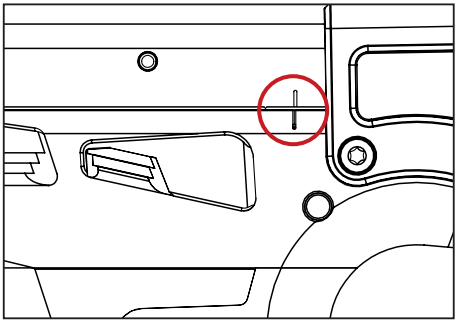
Para disparar el arma: 1. Tirar hacia atrás la corredera. 2. Apriete el gatillo cuando usted esté listo para disparar.

Hop-up adjustment / *Hop-up-Einstellung* / Ajuste del Hop-up

By applying a back-spin to the BBs when firing, the trajectory of the BB's can be altered in order to obtain better flight and precision of the BBs – referred to as the Hop-up system.

Den BBs wird beim Abfeuern ein Rückdrall verliehen, durch den ihre Flugbahn verändert werden kann, um einen besseren Flug und eine höhere Präzision zu erreichen. Das geschieht mittels des sogenannten Hop-up-Systems.

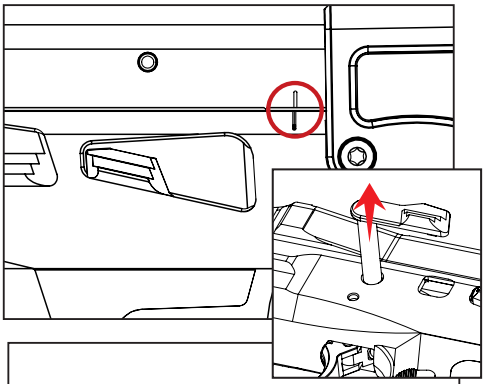
Si se aplica una rotación hacia atrás a los BBs cuando se dispara la réplica, la trayectoria de los BBs pueden ser alterados para obtener un mejor disparo y precisión de los BBs, conocido como el sistema Hop-up.



Remove the magazine. Pull back the slide and hold it over the first (the smallest) of the two groves on the left side of the pistol.

Entfernen Sie das Magazin. Ziehen Sie den Verschluss zurück und halten ihn über die erste (die kleinste) der beiden Rillen auf der linken Seite der Pistole.

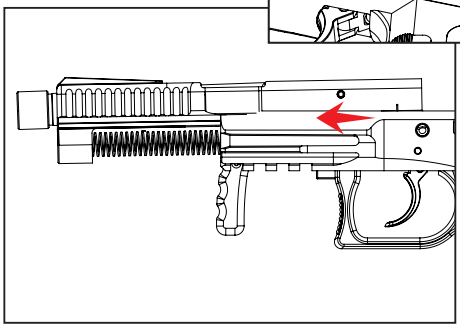
Retire el cargador. Tire hacia atrás de la corredera y alinee las dos ranuras situadas en el lado izquierdo de la pistola.



While holding the slide back over the small grove, press in the pin on the right side of the pistol. You can use a small screwdriver or pen to press in the pin and thereby remove the pin/slide stopper from the pistol.

Während Sie den Verschluss über der kleinen Rille zurückhalten, drücken Sie den Stift auf der rechten Seite der Pistole hinein. Sie können einen kleinen Schraubendreher oder einen Kugelschreiber verwenden, um den Stift hineinzudrücken und dadurch den Stift/Verschlussfang aus der Pistole zu entfernen.

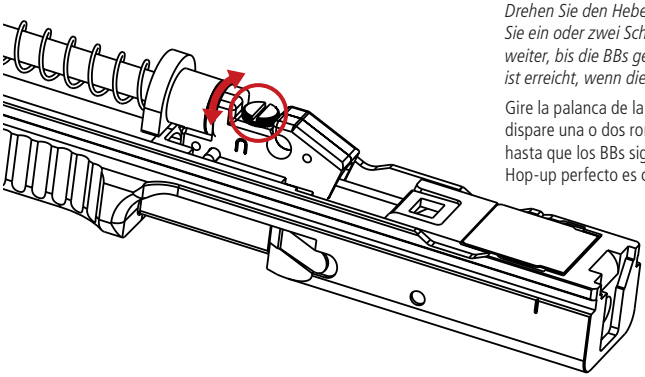
Mientras se mantiene la corredera alineada con el hueco justamente abajo, pulse la anilla situada en la parte izquierda de la pistola. Se puede utilizar un destornillador o un bolígrafo, y en esa manera remover la anilla/corredera de la pistola.



Remove the slide from the body.

Nehmen Sie den Verschluss vom Korpus.

Remover la corredora del armazón.



Gradually turn the lever from left to right and fire a round or two to see the effect. Continue to adjust until the BBs fly straight/ horizontally. Perfect Hop-up is applied when the BBs fly straight.

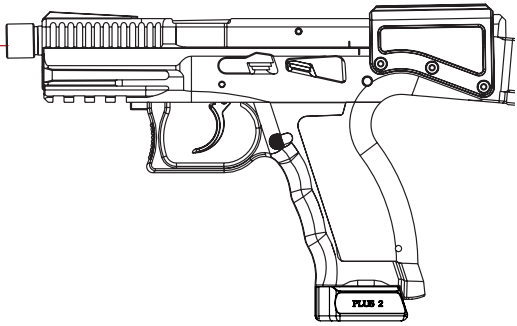
Drehen Sie den Hebel allmählich von links nach rechts und geben Sie ein oder zwei Schüsse ab, um den Effekt zu sehen. Justieren Sie weiter, bis die BBs gerade/horizontal fliegen. Ein perfektes Hop-up ist erreicht, wenn die BBs gerade fliegen.

Gire la palanca de la izquierda hacia la derecha gradualmente, y un dispare una o dos rondas para ver el efecto. Continúe ajustando hasta que los BBs sigan una línea recta / horizontal en el aire. Un Hop-up perfecto es cuando los BBs seguirán una línea recta.

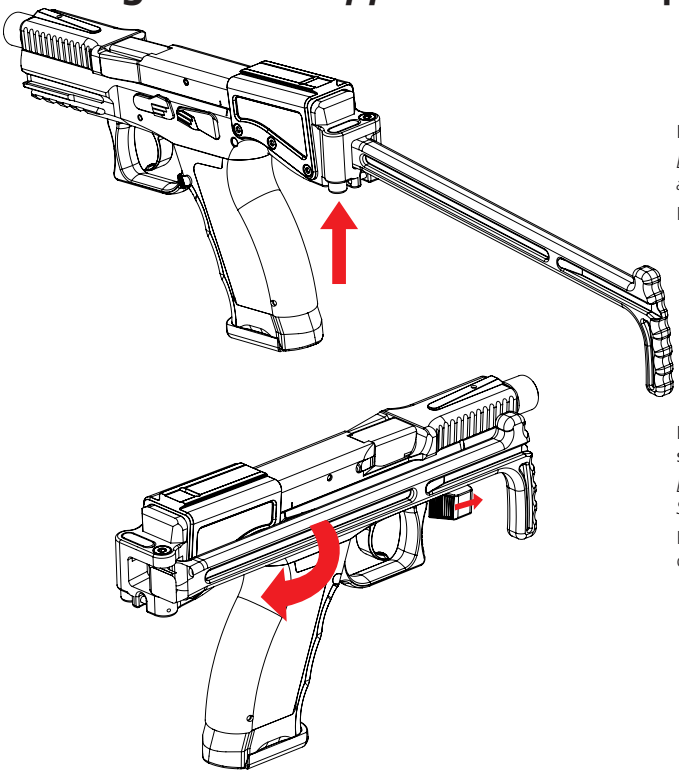
Excessive Hop-up applied.
Zu starkes Hop-up.
Demasiado Hop-up

Perfect Hop-up position.
Perfekte Hop-up-Position.
Posición perfecta de Hop-up.

No Hop-up applied.
Ohne Hop-up.
Sin Hop-up.



Folding stock / *Klappschaft* / Culata plegable



Press the button to fold the stock.

Drücken Sie die Taste, um den Schaft aufzuklappen.

Presione el botón para plegar la culata.

Press the release button to release the stock.

Drücken Sie die Entriegelungstaste, um den Schaft frei zu geben.

Presione el botón liberador para soltar la culata.

Length Länge Longueur Longitud	Weight Gewicht Poids Peso	Caliber Kaliber Calibre Calibre	Magazine Magazin Capacité du chargeur Capacidad del cargador	Material Material Matière Material	Energy Energie Énergie Energía	Velocity Geschwindigkeit Vélocité Velocidad
255/470 mm	**1005 g**	**6 mm**	**26**	**Metall/Nylon**	**1 Joule**	**100 m/s**

CO_2 12 g

Blowback

AIRSOFT-WAFFE
Décret N° 99-240 du 24 mars 1999 Réglementant la vente en France. Objet ayant l'apparence d'une arme à feu.
«DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS».
«ATTENTION NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE».
Le port de lunettes de protection est obligatoire. Avant tout usage, lire attentivement la notice incluse dans la boite. Compte tenu du réalisme de ces modèles factices, il est rappelé que la loi interdit le port de tout objet susceptible de constituer une arme dangereuse pour la sécurité publique.

Suojaudu aina soujalaseilla tai maskilla.
Käytä vain korkealaatuisia kuulia. Takuu El korvaa huonolaatuisten kuulien aiheuttamaa rikkoontumista. Ei alle 18-vuotiaille. Tämä ase ei ole lelu. Lue huolto – ja käyttöohjeet ennen käyttöä.

Skydda dig alltid med skyddsglas eller skyddsmask. Använd endast högklassiga kulor. Garantin ersätter inte skador som uppkommit då kulor av dålig kvalitet användts. Inte för personer under 18 år. Detta vapen är inte en leksak. Läs service- och bruksanvisning före användning.

⚠ WARNHINWEIS

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen, insbesondere der Augen, führen. Der Benutzer und alle Personen in Reichweite der Geschosse müssen einen für Airsoft-Waffen geeigneten Augenschutz tragen. Vor der Verwendung ist das Benutzerhandbuch zu lesen.

Diese Airsoft-Waffe ist für Personen ab 18 Jahren bestimmt. Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich.

Farbgebung und/oder Markierungen dürfen nicht zu dem Zweck verändert werden, das Produkt einer Feuerwaffe ähnlicher zu machen. Dadurch können andere Personen und/oder die Polizei verunsichert werden, und es kann eine Straftat darstellen.

Verwenden Sie diese Airsoft-Waffe nicht unsachgemäß. Halten Sie diese Airsoft-Waffe in der Öffentlichkeit bedeckt.

Beachten Sie bei Verwendung dieser Airsoft-Waffe alle einschlägigen US-Bundes-, bundesstaatlichen und lokalen Gesetze, Vorschriften und Verwaltungsrichtlinien in Bezug auf Airsoft-Ausrüstung und/oder die Verwendung solcher Ausrüstung.

ACHTUNG

Lagern Sie die Airsoft-Waffe ungeladen auf sichere und vorschriftsmäßige Weise und vergewissern Sie sich, dass die Airsoft-Waffe ungeladen ist, wenn Sie sie später wieder aus dem Lager nehmen oder von jemand anderem erhalten.

Behandeln Sie jede Airsoft-Waffe so, als wäre sie geladen.

Tragen Sie stets einen für Airsoft-Waffen geeigneten Augenschutz, wenn Sie mit einer Airsoft-Waffe hantieren, schießen oder sich in ihrer Reichweite aufhalten. Brillenträger tragen den Augenschutz über ihrer normalen Brille.

Legen Sie den Finger erst an den Abzug, wenn Sie schussbereit sind.

Richten Sie die Airsoft-Waffe niemals auf etwas, auf das Sie nicht schießen wollen.

Halten Sie die Airsoft-Waffe gesichert, bis Sie schussbereit sind.

Vermeiden Sie Querschläger. Schießen Sie niemals auf harte oder flache Oberflächen oder ins Wasser.

Kugelfänge sind vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß zu prüfen. Benutzen Sie einen Kugelfang nicht mehr, wenn Sie daran Anzeichen für Durchschläge erkennen. Da Kugelfänge früher oder später durchschlagen, sind sie immer an einer Stelle anzubringen, an der ein Durchschlagen ungefährlich ist. Verwenden Sie einen Kugelfang nicht mehr, wenn das Projektil abprallt oder querschlägt.

EMPFEHLUNGEN

Führen Sie routinemäßige Inspektionen und Wartungen durch. Beachten Sie dabei:

(a) Veränderungen am Waffenmechanismus können zu Fehlfunktionen führen. Unerlaubte Eingriffe können den Gebrauch der Waffe unsicher machen.

(b) Verändert sich das Verhalten der Waffe, wie z. B. eine verringerte Abzugskraft und ein verkürzter Abzugsweg, so ist das ein Hinweis auf möglichen Verschleiß. Solche Waffen sind zu überprüfen, zu ersetzen oder fachkundig zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

(c) Überprüfen Sie jede Waffe, die heruntergefallen ist, und vergewissern Sie sich, dass sie noch einwandfrei funktioniert.

⚠ WARNHINWEIS	⚠ ADVERTENCIA
Krebs und Fortpflanzungsschäden - www.P65Warnings.ca.gov.	Cáncer y daño eproductivo – www.P65Warnings.ca.go

Accessories / ***Zubehör*** / **Accesorios**

Magazine / *Magazin* / Cargador

CO_2 26rds / Co_2 *26 Schuss* / CO_2 26rds	Ref. 19493
Gas 50rds / *Gas 50 Schuss* / Gas 50rds	Ref. 19627
Gas 24rds / *Gas 24 Schuss* / Gas 24rds	Ref. 19494



6 mm BBs, bottle / *6-mm-BBs, Flasche* / BBs de 6 mm, botella

BLASTER®, 3300 Stück (0,20g)	Ref. 19402
BLASTER®, 3300 Stück (0,25g)	Ref. 19404



Silicone oil / *Silikonöl* / Aceite de silicona

Silicone oil, spray, 60ml / *Silikonöl, Spray, 60 ml* / Aceite de silicona - rociador, 60ml	Ref. 14265



CO_2 capsules / *CO_2-Kapseln* / Botellas de CO_2

ULTRAIR®, 5 pcs. / *5 Stück* / 5 piezas (12g)	Ref. 15545



Gas / *Gas* / Gas



ULTRAIR® (570 ml) Ref. 14571

US-Version, ULTRAIR® (8 oz.) Ref. 50148

CO_2 Lubrication capsules / *CO_2-Schmierkapseln* / Cartuchos de CO_2 lubricación



ULTRAIR® Care Kit 9x CO_2 1x Lubrication / *Schmierung* / lubricación Ref. 19237

Lasers & flashlights / *Laser und Leuchten* / Luces & Miras láser



Universal laser / *Universallaser* / Láser universal Ref. 17184



Tactical light, super xenon / *Taktisches Licht, Super-Xenon* / Luz táctica, super xenon Ref. 16085

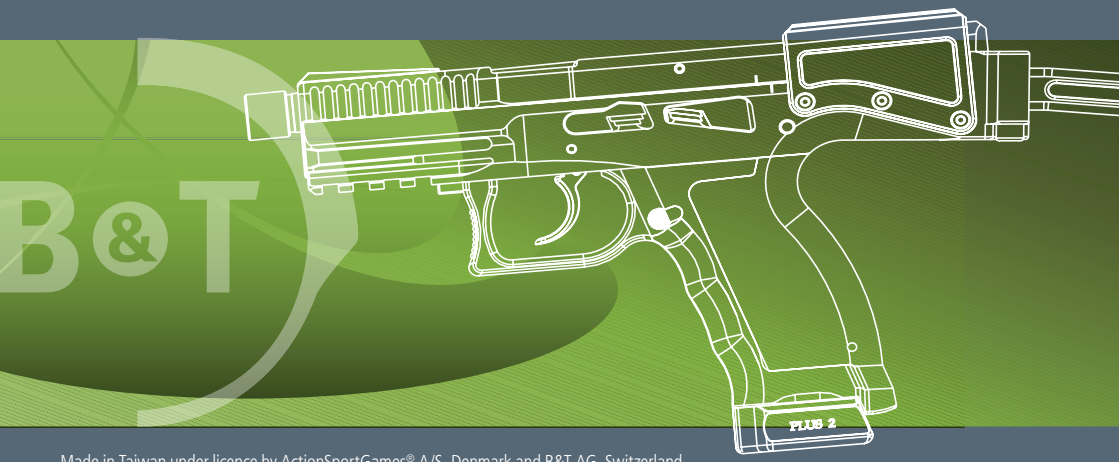


Tactical light and laser / *Taktisches Licht und Laser* / Luz y láser táctico Ref. 15927

Targets / *Schießscheiben* / Dianas



Shooting target w. net/ *Schießscheibe mit Netz* / Tiro al blanco con red Ref. 14210



Made in Taiwan under licence by ActionSportGames® A/S, Denmark and B&T AG, Switzerland

Hergestellt in Taiwan unter der Lizenz der Firmen ActionSportGames® A/S, Dänemark und B&T AG, Switzerland

Fabricado en Taiwan bajo licencia de ActionSportGames® A/S, y B&T AG, La Suisse.

Fabriqué à Taiwan sous licence de la société ActionSportGames® A/S, Danemark et de B&T AG, Suisse

B&T Brügger & Thomet AG, Switzerland and the logo are registered trademarks of B&T, Switzerland and are used under worldwide exclusive license for airsoft guns by ActionSportGames® A/S, Denmark.

B&T Brügger & Thomet AG, Switzerland und das Logo sind geschützte Marken der B&T, Switzerland und werden unter exklusiver Lizenz für airsoft gun von ActionSportGames A/S, Dänemark, verwendet.

B&T Brügger & Thomet AG, Suisse et le logo sont des marques déposées de B&T, Suisse et sont utilisées sous licence exclusive mondiale pour le airsoft gun par ActionSportGames A/S, Danemark.

Brügger & Thomet et le logo sont des marques déposées de Brügger & Thomet AG, Suisse et sont utilisées sous licence exclusive mondiale pour l'airsoft par ActionSportGames® A/S, Danemark.

ActionSportGames® A/S
Bjergvangen 1
DK-3060 Espergaerde
Dänemark

Telefon: +45 8928 1888
Fax: +45 4919 3160
www.actionsportgames.com

0012 0320